

# 世界貿易中心健康狀況登記系統

## 2009年報告及調查結果



# 關於登記系統

## 簡介

世界貿易中心健康狀況登記系統是美國歷史上最大的災後公共衛生登記系統，用於追蹤直接暴露於世界貿易中心慘案的71,000多人的健康狀況。該系統由紐約市健康與心理衛生局、美國毒物與疾病登記署（Agency for Toxic Substances and Disease Registry）建立。自2009年5月起，國家職業安全與健康研究所（National Institute for Occupational Safety and Health，NIOSH）開始向該系統撥款。

## 我們的使命

建立登記系統旨在：

- 識別和追蹤9/11事件帶來的長期身體和心理健康影響
- 與登記者、其他受影響者及公眾分享調查結果和建議
- 在將來的緊急事件中，向公共衛生專業人員提供指導

## 核心活動

我們通過以下活動履行我們的使命：

- **收集數據**。我們通過在登記者中進行調研、查閱其他健康檔案和數據以及與外部研究人員合作，收集健康資料。
- **分享調查結果**。我們通過演講、報告、科學期刊和其他印刷材料以及線上通訊等方式分析數據和分享調查結果。
- **保留登記者的通訊錄**。我們保留並更新登記者的聯絡資訊，以便對登記者進行調研，並向他們通報最新的9/11相關健康資訊與研究成果。
- **開展社區宣傳活動和轉介**。我們運用電話、郵件、線上通訊、演講及登門拜訪等方式，分享有關9/11資源與健康調查的資訊，並把登記者轉介給世界貿易中心治療計劃及服務。

# 目錄

總監致辭	2
2009年重要活動	3
新調查結果	3
9/11事件患者治療轉介計劃	3
兒科指南	4
擴充線上數據	4
資源	5
9/11健康網站	5
世界貿易中心後遺症醫療示範中心 (WTC Centers of Excellence)	5
世界貿易中心健康公報	5



## 鳴謝

本報告得到紐約市健康與心理衛生局以下工作人員（按姓名字母順序排列）的協助，特此鳴謝：  
Mark Farfel、Carolyn Greene、Jeffrey Hon、Allison Pulizzi和Deborah Walker

編輯：June Schwartz



# 總監致辭

尊敬的登記者與合作夥伴：

感謝您一直積極參與登記系統的活動。每份填妥的調查問卷都能為我們提供重要資訊，以便讓我們更深入地瞭解世界貿易中心慘案的健康影響。

本報告包含登記系統2009年的重要活動和成績，以及針對9/11相關健康影響的最新調查結果。本報告還包括資源介紹，供受到慘案影響的人士使用。

在您的支持下，我們已完成以下工作：

- 發佈了新的9/11健康調查結果
- 啟動了一項治療轉介計劃，幫助登記者和其他人士獲得9/11事件相關健康問題的治療
- 發佈了醫生指南，用於評估及治療暴露於世界貿易中心慘案的兒童與年輕成年人的病況
- 強化了9/11健康數據線上工具，用戶可按多項指標搜索和下載擴充的健康狀況登記系統統計數據

希望本報告提供的資訊對您有幫助。

有疑問？希望瞭解詳情？請與我們聯絡，電話號碼：866-NYC-WTCR (866-692-9827)，電子郵件：[wtdhr@health.nyc.gov](mailto:wtdhr@health.nyc.gov)，網站：[nyc.gov/9-11HealthInfo](http://nyc.gov/9-11HealthInfo)。

感謝您的長期支持！

誠致敬意，



Mark Farfel, ScD

總監



# 2009年重要活動

## 新調查結果

2009年，我們根據2006和2007年收集的登記系統數據，發佈了新的調查結果。超過46,000名成年登記者參與了2006/2007調查，包括曼哈頓下城的居民、9/11當日在此區域工作的人員、過路人和急救人員。

### 直接暴露於世界貿易中心慘案的成年人出現創傷後壓力症狀的比例仍在上升；慘案發生五至六年後，仍有新的哮喘病例出現。

我們在《美國醫學會雜誌》(*Journal of the American Medical Association*)上發表了研究結果<sup>1</sup>，全面通報了直接暴露於世界貿易中心災難的人目前的健康狀況。

研究結果表明，在9/11事件發生五至六年後：

- 創傷後壓力症狀及新哮喘病症是世界貿易中心襲擊事件的主要健康影響。
- 9/11當天身處塵霧的人以及回到家中或辦公場所時發現厚厚一層塵土的人，新患哮喘和出現創傷後壓力症狀的可能性更大。9/11當天曾在廢墟上工作或在世界貿易中心原址上工作90天以上的營救和恢復工作人員，患病機率也增高。
- 19%的成年登記者報告新的創傷後壓力症狀，約為美國成年人一般發病率的四倍。
- 在報告出現了創傷後壓力症狀的人當中，有一半以上(52%)的人表示過去一年沒有接受治療。
- 創傷後壓力症狀發生率最高的人群是低收入登記者(32%)、西班牙裔登記者(31%)和9/11當天的過路人(23%)。
- 10%的成年登記者報告自己新近患上哮喘，其中大多是在9/11事件後頭16個月內確診的。
- 9/11當日在廢墟上工作的營救和恢復工作人員新近患上哮喘的比例最高，達到12%。

## 9/11事件患者治療轉介計劃

建立9/11事件患者治療轉介計劃(9/11 Treatment Referral Program)是為了幫助登記者和其他人士不需自費即可獲得9/11事件相關健康問題的治療。轉介選擇包括世界貿易中心環境健康中心或其他世界貿易中心後遺症醫療示範中心。

如果您認為您本人、您的親人或您認識的其他人患有9/11相關疾病，請與9/11治療轉介計劃聯繫，電話是：888-WTC-7848 (888-982-7848)。

<sup>1</sup> Brackbill RM, Hadler JL, DiGrande L等(2009)。暴露於世界貿易中心恐怖襲擊五至六年後的哮喘與創傷後壓力症狀(Asthma and Posttraumatic Stress Symptoms 5 to 6 Years Following Exposure to the World Trade Center Terrorist Attack)。JAMA: 《美國醫學會雜誌》(The Journal of the American Medical Association)。第302(5)卷，第502-516頁。



## 兒科指南

2009年，健康與心理衛生局發佈了新版《臨床指南》<sup>2</sup>，指導醫務人員如何治療直接暴露於世界貿易中心慘案的兒童與年輕成人。

該指南考查了9/11事件在兒童和年輕成人中的暴露狀況及健康影響，並協助醫務人員評估及治療這些病人。該指南還包括表維醫院世界貿易中心環境衛生中心(Bellevue Hospital's WTC Environmental Health Center)兒科計劃的資訊。兒科計劃致力於評估及治療兒童與青年人的9/11相關病況，患者無需自付任何費用。

世界貿易中心兒科及成人臨床指南可在[nyc.gov/9-11HealthInfo](http://nyc.gov/9-11HealthInfo)上查閱。

## 擴充線上數據

擴充的世界貿易中心健康狀況登記系統2003/2004調查數據現在上網了。

用戶可利用這種互動式數據工具，按多種指標（例如登記者的人口統計特征、資格類別、9/11影響類型或疾病）搜索健康狀況登記系統的統計數據。用戶還可以按照營救與恢復組織或市政機構名稱進行搜索，例如紐約市消防局（FDNY）、紐約市警察局（NYPD）和紐約市清潔局（DSNY），或下載調查數據。數據均按組發佈，以保護登記系統登記者的隱私權。

欲登入本數據工具，請瀏覽[nyc.gov/9-11HealthInfo](http://nyc.gov/9-11HealthInfo)，點擊“世界貿易中心健康狀況登記系統”，然後再點擊下拉選單中的“互動數據工具”。

世界貿易中心健康狀況登記系統2006/2007調查數據將於2010年上網。

## 即將推出的活動

我們即將引入專門面向登記者的個性化線上服務。線上服務將讓登記者輕鬆：

- 獲取定製的9/11健康資訊
- 獲取有關9/11相關疾病免費治療的資訊。
- 填寫登記系統的健康調查問卷
- 更新聯絡資訊
- 以及眾多其他內容，您隨時隨地，無論晝夜都可查詢

我們很快就會推出更多資訊。

<sup>2</sup> Cone J, Perlman S, Eros-Sarnyai等，2009。暴露於世界貿易中心慘案的兒童及青少年臨床指南（Clinical Guidelines for Children and Adolescents Exposed to the World Trade Center Disaster）。《紐約市健康資訊》（City Health Information），第28(4)卷，第29-40頁。

## 9/11健康網站

請登入 [nyc.gov/9-11HealthInfo](http://nyc.gov/9-11HealthInfo)：這是紐約市的全方位服務資源，提供以下最新資訊：

- 9/11相關疾病的免費治療
- 9/11事件對身體和心理健康的影響
- 非盈利組織的連結
- 登記收閱9/11健康電子簡報

## 世界貿易中心後遺症醫療示範中心 (WTC Centers of Excellence)

世界貿易中心後遺症醫療示範中心：

- 為患有9/11相關疾病的人士提供免費治療和藥物。
- 由9/11相關疾病專家提供專科治療服務
- 協助申請9/11相關福利，例如勞工賠償福利

世界貿易中心後遺症醫療示範中心包括：

- 表維醫院(Bellevue Hospital Center)、高雲尼醫院(Gouverneur Healthcare Services)及艾姆赫斯特醫院(Elmhurst Hospital Center)的世界貿易中心環境健康中心
- 西奈山聯合醫院(Mount Sinai Consortium)：世界貿易中心醫療監控和治療計劃
- 紐約市消防局(Fire Department of New York, FDNY)：世界貿易中心醫療監控和治療計劃

要想瞭解您是否符合資格或想索取更多資訊，請撥打311或瀏覽網站：[nyc.gov/9-11HealthInfo](http://nyc.gov/9-11HealthInfo)。

**世界貿易中心全國救災人員健康計劃**(WTC National Responder Health Program)為居住在紐約市以外的9/11救災人員提供免費的監測與治療服務。更多資訊請撥打877-498-2911。

## 世界貿易中心健康公報

2009年，健康與心理衛生局發表了題目為“9/11事件是否影響到您的健康？”的健康公報。該公報為紐約市民提供有關如何獲取9/11相關疾病資訊、治療和幫助的建議。如需公報副本，請致電311，或瀏覽以下網站：[nyc.gov/health](http://nyc.gov/health)。

## 新的健康調查

我們將在登記者中開展調查，瞭解慘案發生九到十年後，登記者的健康狀況。登記者的回答將幫助我們更好地認識9/11事件的長期健康影響，並發現和彌補醫療及心理健康治療及服務上的不足。我們鼓勵登記者收到調查表後填寫這份問卷。

World Trade Center Health Registry  
233 Broadway, 26th Floor, CN-6W  
New York, NY 10279

RETURN SERVICE REQUESTED

PRESORTED FIRST CLASS  
U.S. POSTAGE

**PAID**  
DEPARTMENT OF HEALTH  
& MENTAL HYGIENE

搬家了？換工作了？電話號碼或電子郵件有變化？

請把您的資料寄給我們，電子郵件：[wtchr@health.nyc.gov](mailto:wtchr@health.nyc.gov)，電話號碼：866-NYC-WTCR (1-866-692-9827)。

別忘了提供電郵地址。用電子郵件發送最新的9/11健康資訊，不但速度最快而且最有利於環保。

